

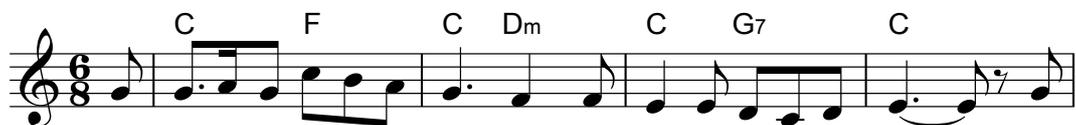
羅蕾萊

Die Lorelei

德文詩:海涅 H.Heine

作曲:席勒 F. Schiller

華語譯填詞:周學普



5 | 5 . 6 5 i 7 6 | 5 - - 4 - 4 | 3 - 3 2 1 2 | 3 - - 3 0 5 |

我 不 知 道 為 甚 麼 這 樣， 使 我 心 這 般 悲 傷， 那
是 真 奇 異 忽 有 個 美 女， 獨 坐 在 那 山 頭 上， 她
那 駕 駛 著 小 船 的 船 夫， 一 心 只 聽 她 歌 唱， 也



5 . 6 5 i 7 6 | 5 - - 4 - 4 | 3 - 3 5 4 2 | 1 - - 1 0 3 |

古 代 的 種 種 傳 說， 都 來 到 我 的 心 上， 日
梳 著 柔 軟 的 金 髮， 那 金 飾 燦 爛 發 光。 她
不 管 中 流 岩 石， 只 抬 頭 向 上 仰 望， 可



2 . 3 2 5 2 5 | 7 - - 6 - 6 | 5 - 5 #4 5 6 | 5 - - 5 0 5 |

近 黃 昏 晚 風 很 清 涼， 平 靜 的 萊 茵 河 旁， 山
梳 著 柔 軟 的 金 髮， 同 時 並 嬌 聲 歌 唱， 歌
憐 那 小 船 和 船 夫， 終 於 都 葬 身 波 浪。 我



5 . 6 5 i 7 6 | 5 - 3 2 - 2 | i - i 7 6 7 | i - - i - 0 ||

峰 映 在 夕 陽 中， 閃 爍 輝 煌， 真 美 麗 非 常。
調 是 那 麼 奇 妙， 妖 媚 悠 揚， 叫 人 不 能 忘。
不 知 道 怎 麼 這 樣， 可 哀 可 傷， 又 叫 人 迷 惘。